



XB813G-AL.0

English	Technical data
01 Power	1 kW 3412 BTU/h
02 Frequency	50 / 60 Hz
03 Gas nominal heat input	20 kW 68240 BTU/h
06 Power supply cable type	H07RN-F
07 Voltage Power cable section Circuit breaker	220-240V ~1PH+PE 3G x 1,5 mm ² 10 A I1 4.4 A In 4.4 A
08 Cable Plug	Schuko
11 Water pressure	150-600 kPa 22-87 psi
12 Water max. consumption (steam)	21 l/h @ 200 kPa 5.53 gal/h @ 29 psi
13 Cavity dimensions (w x d x h)	NaN x NaN x NaN mm NaN-NaN/16" x NaN-NaN/16" x NaN-NaN/16"
15 Max. temperature	260 °C 500 °F
16 IP protection class	X4

Italiano
01 Potenza
02 Frequenza
03 Potenza termica nominale gas
06 Tipo cavo alimentazione
07 Tensione Sezione cavi alimentazione Magnetotermico
08 Cavo Spina
11 Pressione acqua
12 Consumo max acqua (vapore)
13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)
15 Temperatura max.
16 Grado protezione IP

Espanol
01 Potencia
02 Frecuencia
03 Potencia térmica nominal de gas
06 Tipo de cable de alimentación
07 Voltaje Sección del cable de alimentación Disyuntor
08 Cable Enchufe
11 Presión del agua
12 Consumo máximo de agua (vapor)
13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)
15 Temperatura máxima
16 Grado de protección IP

Français
01 Puissance électrique
02 Fréquence
03 Puissance calorifique nominale du gaz
06 Type de câble d'alimentation
07 Tension Section câbles d'alimentation Disjoncteur
08 Câble Prise
11 Pression de l'eau
12 Consommation max. d'eau (vapeur)
13 Dimension de la cavité (l x p x h)
15 Température max.
16 Niveau de protection IP

Deutsch
01 Elektrische Leistung
02 Frequenz
03 Nennwärmeleistung Gas
06 Stromkabel Typ
07 Spannung Stromkabel Teil Sicherung
08 Leitung Stecker
11 Wasserdruck
12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb
13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)
15 Maximale Temperatur
16 IP-Schutzart

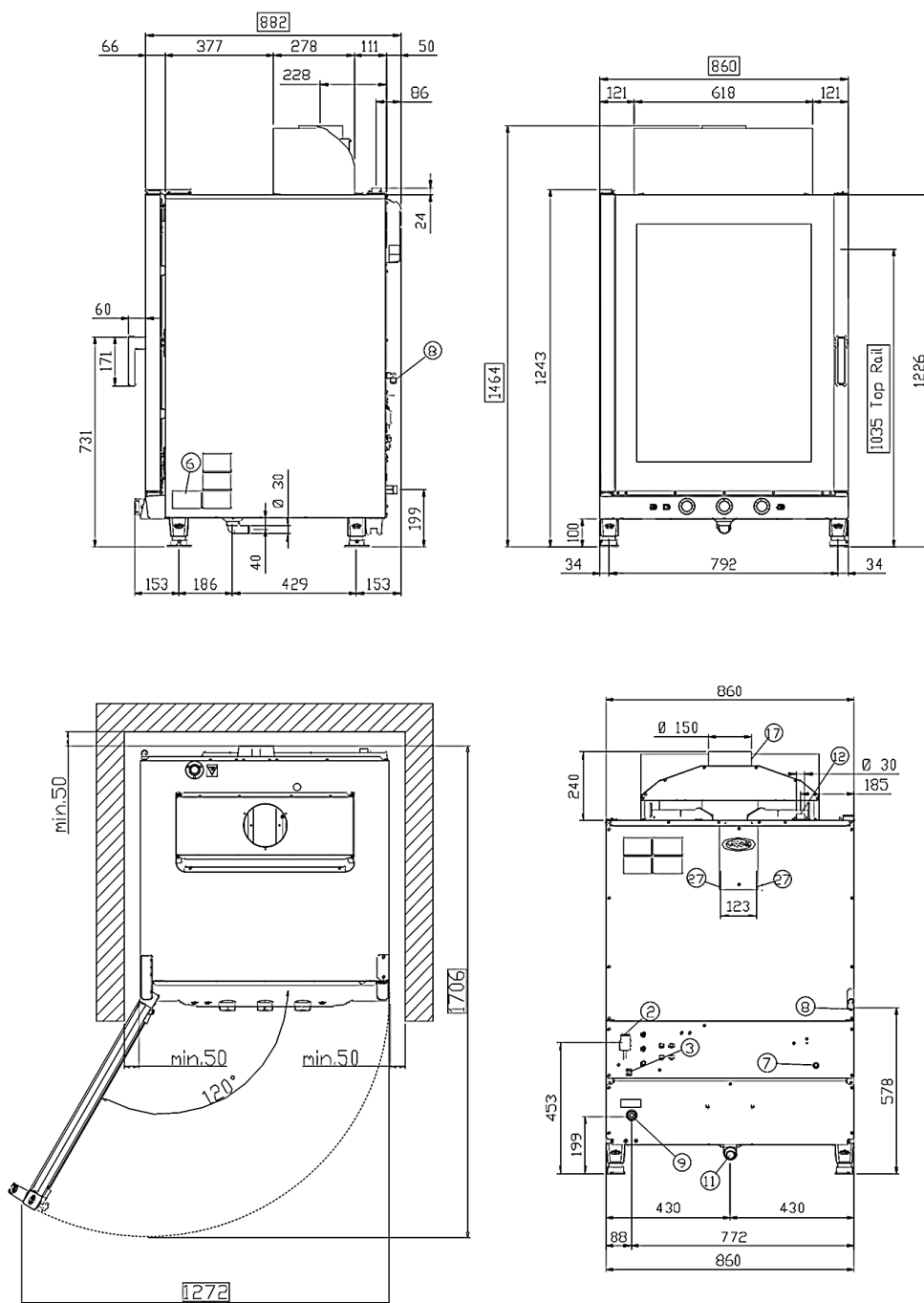
Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.



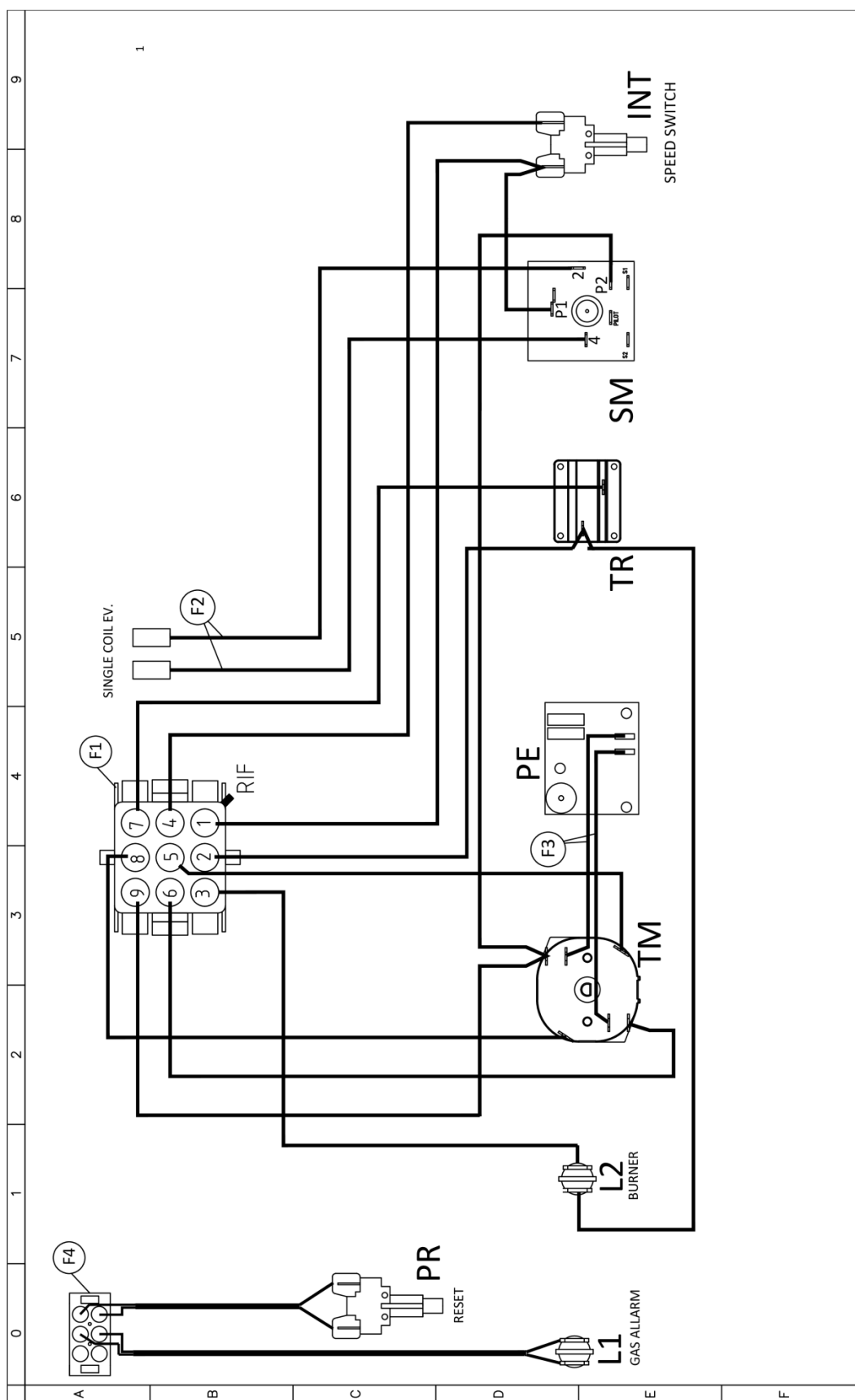
Русский
01 Мощность
02 Частота
03 Номинальная газовая потребляемая мощность
06 Тип силового кабеля
07 Напряжение Сечение силового кабеля Токовый автомат
08 Кабель Вилка
11 Давление воды
12 Максимальное потребление воды (пар)
13 Габариты камеры (ш x г x в)
15 Максимальная температура
16 Класс защиты IP

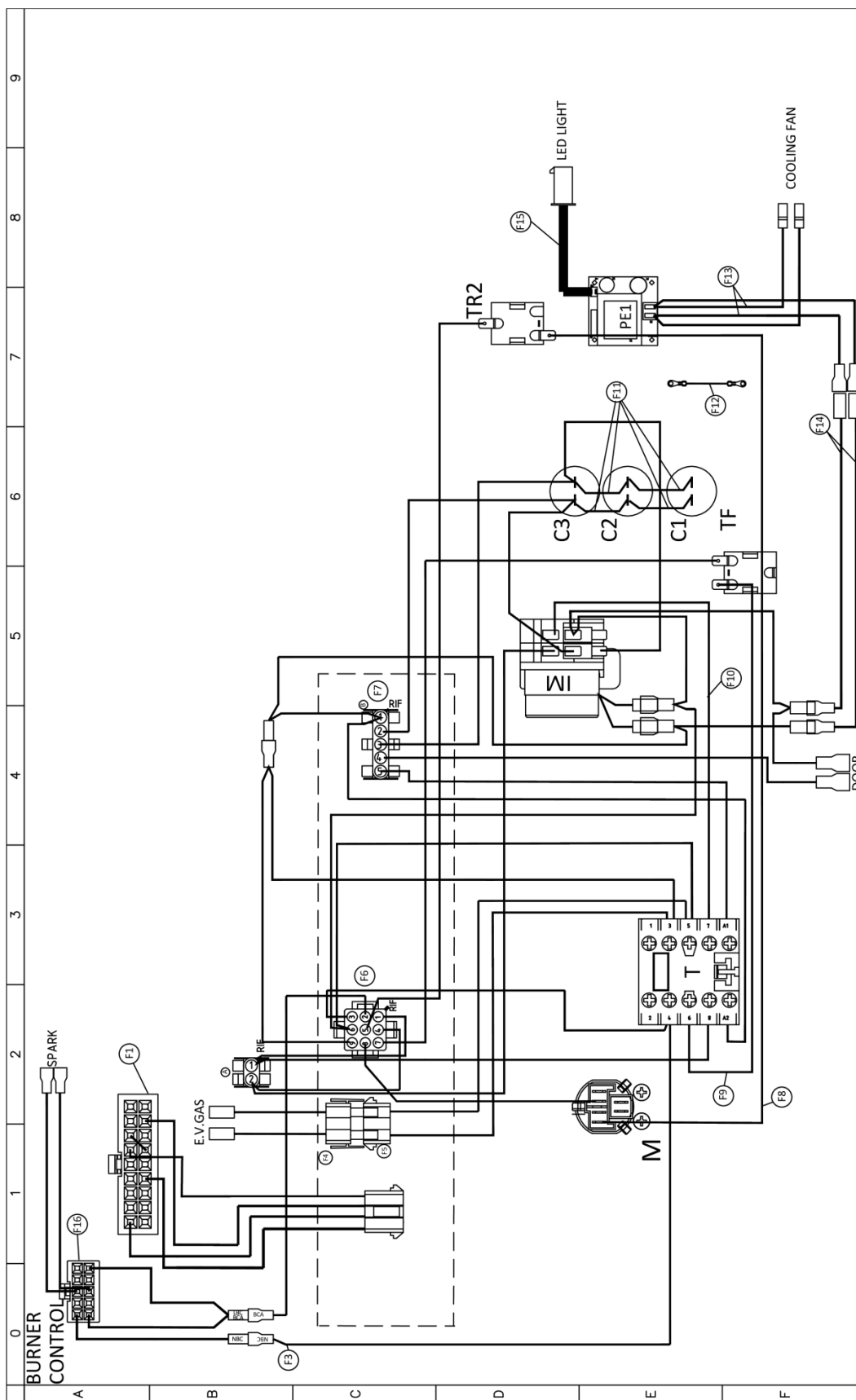
中文
01 功率
02 频率
03 燃气额定热输入
06 电源电缆类型
07 电压 电源电缆截面 断路器
08 电缆和插头
11 水压
12 最大水消耗 (蒸汽)
13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)
15 最高温度
16 IP保护等级

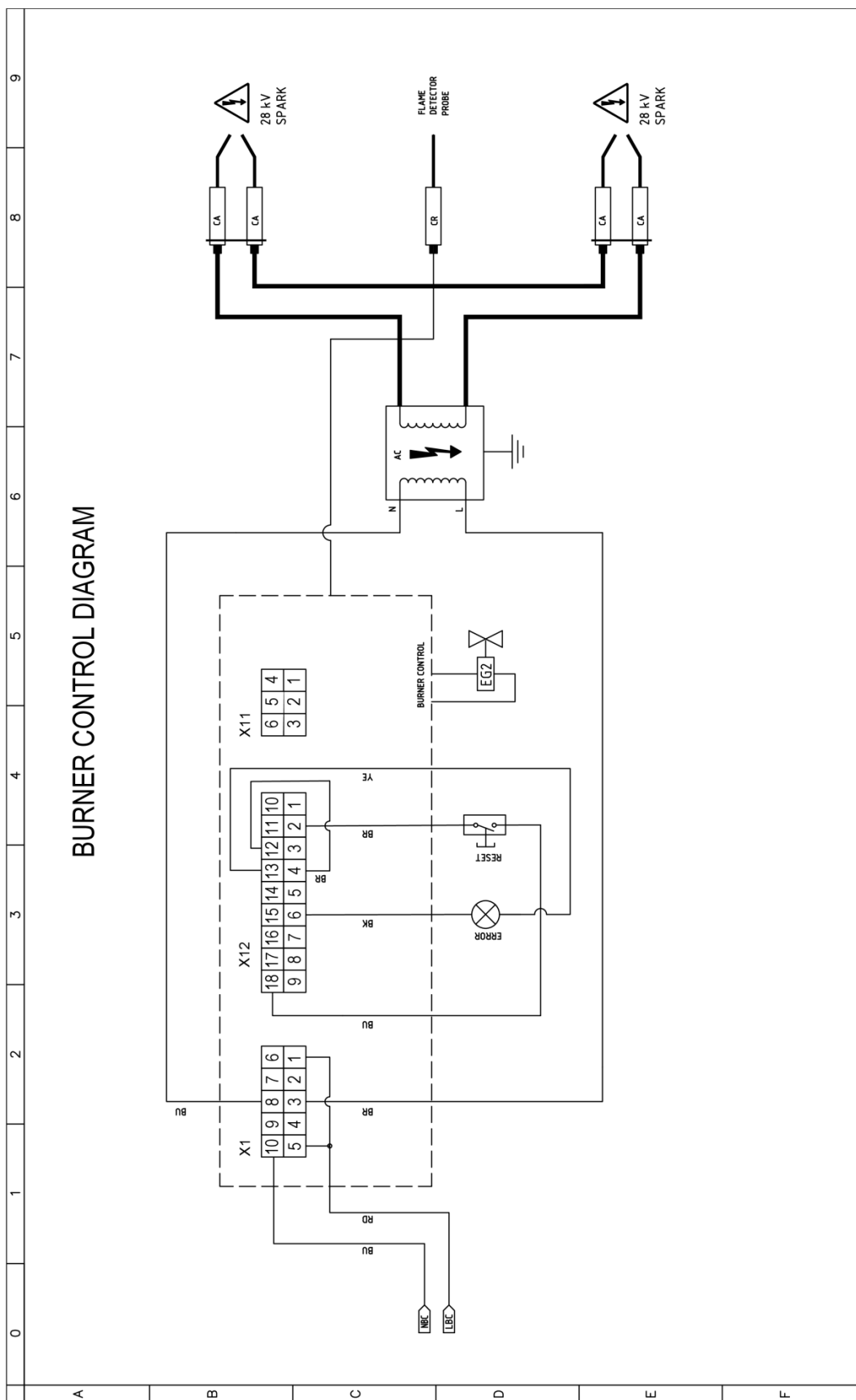
Português
01 Potência
02 Frequência
03 Potência térmica nominal gas
06 Tipo de cabo de alimentação
07 Tensão Seção de cabos de alimentação Disjuntor
08 Cabo Plugue
11 Pressão da água
12 Max. consumo de água (vapor)
13 Dimensão de cavidade (c x l x a)
15 Max. temperatura
16 Grau de proteção IP



	English	Italiano	Español	Français	Deutsch
02	Electrical connection	Allacciamento elettrico	Conexión eléctrica	Raccordement électrique	Elektrischer Anschluss
08	Water connection	Allacciamento idrico	Conexión de agua	Raccordement à l'eau	Wasseranschluss
09	Gas connection	Allacciamento gas	Conexión de gas	Raccordement au gaz	Gasanschluss
11	Water drain	Scarico acqua	Desagüe del agua	Evacuation	Abflussrohr
12	Smoke exhaust	Scarico fumi	Salida de humos	Aspiration des fumées	Abluftrohr
13	Accessories connection	Collegamento accessori	Conexión de accesorios	Connexion des accessoires	Anschluss des Zubehörs
30	Combustion fumes	Fumi di combustione	Gases de combustión	Fumées de combustion	Abgasse
31	Air inlet	Ingresso aria	Entrada de aire	Entrée d'air	Lufteinlass
	Русский	中文	Português		
02	Электрическое подключение	电源连接	Conexão elétrica		
08	Подключение к воде	水连接	Conexão hídrica		
09	Подключение к газу	燃气连接	Conexão gás		
11	Выход воды	排水	Saída de água		
12	Выход газов	排烟	Saída de fumaça		
13	Подключение аксессуаров	配件连接	Conexão de acessórios		
30	Продукты горения	燃烧烟雾	Fumaça de combustão		
31	Воздухозаборник	空气入口	Entrada de ar		







	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
B										
C										
D										
E										
F										

Sigla	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
L1,L2	SPIA LED	LED LIGHT	LUMIERE A LED	LUZ LED	LED LICHT
PR.INT	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR	SWITCH
TM	TIMER	TIMER	MINUTERIE	TEMPORIZADOR	TIMER
PE	ALIMENTATORE 200-240V 12Vcc	POWER SUPPLY 200-240V 12Vcc	SOURCE DE COURANT 200-240V 12Vcc	FLUENTE DE ALIMENTACION 200-240V 12Vcc	ENERGIEVERSORGUNG 200-240V 12Vcc
TR1	TERMOSTATO REGOLAZIONE	THERMOSTAT	THERMOSTAT DE TRAVAIL	TERMOSTATO DE TRABAJO	THERMOSTAT
TR2	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITS THERMOSTAT
SM	REGOLATORE DI ENERGIA	ENERGY REGULATOR	REGULATEUR D'ENERGIE	REGULADOR ENERGETICO	ENERGIE-REGLER
M	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONNECTOR	KLEMMLEISTE
T	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERRUPTOR	RELAIS
IM	INVERTITORE DI MARCIA	ROTATION INVERTER	INVERSEUR DE ROTATION	INVERSOR DE ROTACION	ROTATION INVERTER
C1,C2	CONDENSATORE	CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR
TF	TERMOSTATO FUMI	FUMES THERMOSTAT	THERMOSTAT DE GAS	TERMOSTATO DE HUMOS	RAUCHTHERMOSTAT

XB813G - CHART A (PAGE 1)														
Categoria / Category / Catégorie / Kategorie / Categoria	I _{2H}	I _{2H}	I _{3P}	I _{3P}	I _{3B}	II _{2E(S)3P} [BE] II _{2Er3P} [FR]	II _{2H3B} /P	II _{2H3B} /P	II _{2H3B} /P					
Paese / Country / Pays / Land / Pais	AT, BG, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, LU, SI, SK, TR	HU	NL, RO	BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, NL, PL, PT, SI	BE, CY, ES, FR, GB, GR, IE, PT	See above	AT, CH	DK, EE, FI, HR, LT, NO, RO, SE, SI, CZ, GR, IT, SK, TR						
Tipo di gas / Gas type / genre de gaz / Gasart / Gas tipo	G20	G20	G31	G31	G30	G20	G20	G30	G31					
Pressione / Pressure / Pression / Druck / Presión	17	18	25	25	25	17	17	42,5	17	25				
[mbar]														
min														
norm	20	25	30	37	28-30	25	20	50	20	28-30				
max	25	33	35	45	35	25	25	57,5	25	35				
Consumo / Consumption / Consommation / Verbrauch / Consumo	2,116 [m3/h]	2,116 [m3/h]	1,360 [kg/h]	1,360 [kg/h]	1,577 [kg/h]	2,116 [m3/h]	2,116 [m3/h]	1,577 [kg/h]	2,116 [m3/h]	1,360 [kg/h]				
Portata termica / Heat input / Debit thermique / Nennwärmebelastung / Caudal	20,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	17,00 [kW]	20,00 [kW]	20,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]				
Diametro iniettore / Injector diameter / diamètre / injecteur / Düsendurchmesser / diametro injector [1/100 mm]	365	365	235	235	235	365	365	235	365	235				
Regolazione aria primaria H / primary air adjustment H / Réglage air primaire H / Hauptluftregulierung H / regulación aire primario H [mm]	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39				
Tipo di installazione / Installation type / genre de installation / Installationsart Tipo de instalación	A ₁ , B ₁₁ , B ₂₁													
secondo quanto previsto dalle norme in vigore nel Paese di destinazione / according to the standards in force in the destination Country / selon les normes en force dans le Pays de destination / Gemäss der im Bestimmungsland geltenden Normen / de acuerdo con la ley en vigor en el país de destinación														

XB813G - CHART A (PAGE 2)											
Category / Catégorie / Categoria	II ₂ EP II ₂ E3B/P				II ₂ ELL3B/P				I ₃ B/P		II ₂ R3R
Paese / Country / Pays / Land / Pais	PL				DE				IS, CY, MT, NL, HU		ES, PT
Tipo di gas / Gas type / genre de gaz / Gasart / Gas tipo	G31	G30	G25	G20	G31	G30	G25	G20	G31	G30	G20
Pressione / Pressure / Pression / Druck / Presión	25	25	17	17	25	25	18	17	25	25	17
min	37	37	20	20	37	37	20	20	37	28-30	20
norm	45	45	25	25	45	45	25	25	35	35	25
max	45	45	25	25	45	45	25	25	35	35	25
Consumo / Consumption / Consumption / Verbrauch / Consumo	1,360 [kg/h]	1,577 [kg/h]	2,091 [m3/h]	2,116 [m3/h]	1,360 [kg/h]	1,577 [kg/h]	2,091 [m3/h]	2,116 [m3/h]	1,360 [kg/h]	1,577 [kg/h]	2,116 [m3/h]
Portata termica / Heat input / Débit thermique / Nennwärmebelastung / Caudal	17,50 [kW]	20,00 [kW]	17,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	17,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	20,00 [kW]
Diametro iniettore / Injector diameter / diamètre injecteur / Düsensdurchmesser / diametro inyector [1/100 mm]	235	235	365	365	235	235	365	365	235	235	365
Regolazione aria primaria H / primary air adjustment H / Réglage air primaire H / Hauptluftregulierung H / regulación aire primario H [mm]	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39
Tipo di installazione / Installation type / genre de installation / Installationsart / Tipo de instalación	A ₁ , B ₁₁ , B ₂₁										

secondo quanto previsto dalle norme in vigore nel Paese di destinazione / according to the standards in force in the destination Country / selon les normes en force dans le Pays de destination / Gemäss der im Bestimmungsland geltenden Normen / de acuerdo con la ley en el país de destinación